

Bruselj, 15. december 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0426 (COD)

15088/21
ADD 1

ENER 560
ENV 1012
TRANS 757
ECOFIN 1253
RECH 567
CODEC 1660
IA 208

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	15. december 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 802 final - ANNEXES 1 to 9
Zadeva:	PRILOGE k Predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o energijski učinkovitosti stavb (prenovitev)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 802 final - ANNEXES 1 to 9.

Priloga: COM(2021) 802 final - ANNEXES 1 to 9



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 15.12.2021
COM(2021) 802 final

ANNEXES 1 to 9

PRILOGE

k Predlogu

direktive Evropskega parlamenta in Sveta

o energijski učinkovitosti stavb (prenovitev)

{SEC(2021) 430 final} - {SWD(2021) 453 final} - {SWD(2021) 454 final}

↓ 2010/31/EU (prilagojeno)

PRILOGA I

SKUPNI SPLOŠNI OKVIR ZA IZRAČUNAVANJE ~~ENERGETSKE~~ ☒ ENERGIJSKE ☒ UČINKOVITOSTI STAVB

(iz člena ~~43~~)

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(a) (prilagojeno)
⇒ novo

1. ~~Energetska~~ ☒ Energijska ☒ učinkovitost stavbe se določi na podlagi izračunane ali ~~dejanske~~ ☒ odčitane ☒ porabe energije ter odraža njeno običajno porabo energije za ogrevanje prostorov, hlajenje prostorov, sanitarno toplo vodo, prezračevanje, vgrajeno razsvetljava in druge tehnične stavbne sisteme. ⇒ Države članice zagotovijo, da je običajna poraba energije reprezentativna v dejanskih obratovalnih pogojih za vsako ustrezno tipologijo in odraža običajno vedenje uporabnika. Kadar je mogoče, običajna poraba energije in običajno vedenje uporabnikov temeljita na razpoložljivih nacionalnih statističnih podatkih, gradbenih predpisih in odčitanih podatkih. ⇐

↓ novo

Kadar je odčitana energija osnova za izračun energijske učinkovitosti stavb, mora biti z metodologijo izračuna mogoče opredeliti vpliv obnašanja uporabnikov in lokalnega podnebja, ki se ne odraža v rezultatu izračuna. Odčitano energijo, ki se uporablja za izračun energijske učinkovitosti stavb, je treba odčitavati v najmanj urnih intervalih, pri čemer mora biti razvidna razlika med nosilci energije.

Države članice lahko uporabijo odčitano porabo energije v običajnih obratovalnih pogojih, da preverijo pravilnost izračunane porabe energije in omogočijo primerjavo med izračunano in dejansko učinkovitostjo. Odčitana poraba energije za namene preverjanja in primerjave lahko temelji na mesečnih odčitavanjih.

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(a) (prilagojeno)
⇒ novo

~~Energetska~~ ☒ Energijska ☒ učinkovitost stavbe se izrazi z numeričnim indikatorjem porabe primarne energije ⇒ na enoto referenčne tlorisne površine na leto, ⇐ v kWh/m² na leto za namene ~~energetskih~~ ☒ energijskih ☒ izkaznic in skladnosti z minimalnimi zahtevami glede ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti. Metodologija za določitev ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti stavbe mora biti pregledna in odprta za inovacije.

Države članice opišejo svojo nacionalno metodologijo izračuna na podlagi ⇒ Priloge A ⇐ ~~nacionalnih prilog~~ k poglavitnim ☒ evropskim ☒ standardom ☒ o energijski učinkovitosti stavb ☒, in sicer ☒ EN ☒ ISO 52000-1, ☒ EN ISO ☒ 52003-1, ☒ EN ISO ☒ 52010-1, ☒ EN ISO ☒ 52016-1, ~~in~~ ☒ EN ISO ☒ 52018-1, ⇒ EN 16798-1 in EN 17423 ali dokumentom, ki jih nadomeščajo ⇐ ~~ki so bili oblikovani na podlagi mandata M/480,~~

~~podeljenega Evropskemu odboru za standardizacijo (CEN).~~ Ta določba ne pomeni pravne kodifikacije navedenih standardov.

↓ novo

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se v primeru, ko se stavbe oskrbujejo iz sistemov daljinskega ogrevanja ali hlajenja, koristi take oskrbe priznajo in upoštevajo v metodologiji izračuna s posamično potrjenimi ali priznanimi faktorji primarne energije.

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(b) (prilagojeno)
⇒ novo

2. ~~Za zagotavljanje optimalnih ravni zdravja, kakovosti zraka v zaprtih prostorih in udobja, ki jih opredelijo države članice na nacionalni ali regionalni ravni, se izračunajo energetske potrebe~~ ☒ po energiji ☒ ~~⇒ in poraba energije~~ ☒ za ogrevanje prostorov, hlajenje prostorov, sanitarno toplo vodo, prezračevanje, razsvetljavo in druge tehnične stavbne sisteme ☒ se izračunajo z uporabo urnih ali manjših intervalov izračuna, da se upoštevajo spremenljivi pogoji, ki znatno vplivajo na obratovanje in učinkovitost sistema in notranje pogoje, ter ☒ da se zagotovijo optimalne ravni zdravja, kakovosti zraka v zaprtih prostorih in udobja, ki jih opredelijo države članice na nacionalni ali regionalni ravni ☒.

↓ novo

Kadar predpisi za izdelke, povezane z energijo, sprejeti v skladu z Uredbo 2009/125/ES, vključujejo posebne zahteve v zvezi z informacijami o izdelku za namene izračuna energijske učinkovitosti v skladu s to direktivo, nacionalne metode izračunavanja ne zahtevajo dodatnih informacij.

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(b) (prilagojeno)
⇒ novo

Izračun primarne energije temelji na faktorjih primarne energije ☒ (pri čemer se razlikuje med tistimi iz neobnovljivih in obnovljivih virov ter faktorji primarne energije skupaj) ☒ ~~ali utežnih faktorjih~~ na nosilec energije, ki ☒ ki jih morajo priznati nacionalni organi. Ti faktorji primarne energije ☒ lahko temeljijo na ~~ponderiranem nacionalnem, regionalnem ali lokalnem~~ ☒ informacijah. Določeni so lahko na ☒ letnem, ~~lahko pa tudi~~ ☒ sezonskem, ~~ali mesečnem~~ ☒ dnevni ali urni podlagi ☒ ~~povprečju ali na podlagi~~ ☒ podrobnejših informacijah, ki so na voljo za posamezen daljinski sistem ☒ ne sisteme daljinskega ogrevanja ☒.

Faktorje primarne energije ali utežne faktorje opredelijo države članice. ☒ Sprejete odločitve in viri podatkov se sporočijo v skladu s standardom EN 17423 ali katerim koli dokumentom, ki ta standard nadomešča. Države članice se lahko odločijo za povprečni faktor primarne energije EU za električno energijo, določen v skladu z Direktivo (EU).../... [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti], namesto faktorja primarne energije, ki odraža mešanico električne energije v državi. ☒

~~Slednje pri uporabi teh faktorjev za izračun energetske učinkovitosti zagotovijo, da se upošteva optimalna energetska učinkovitost ovoja stavbe.~~

~~Države članice lahko pri izračunu faktorjev primarne energije za namene izračunavanja energetske učinkovitosti stavb upoštevajo obnovljive vire energije, dobavljene prek nosilec energije, in obnovljive vire energije, ki se proizvedejo in uporabijo na kraju samem, pod pogojem, da to velja brez diskriminacije.~~

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(c) (prilagojeno)
⇒ novo

~~32a.~~ Za namen prikaza ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti stavbe lahko države članice opredelijo dodatne numerične indikatorje za skupno porabo primarne energije, ☒ rabo energije ☒ iz obnovljivih in obnovljivih virov ter za proizvedene ☒ obratovalne ☐ emisije toplogrednih plinov v kg ☒ ekvivalenta ☒ CO₂ ~~eq~~/m² na leto.

↓ 2010/31/EU (prilagojeno)

~~43.~~ Metodologija se določi ob upoštevanju vsaj naslednjih vidikov:

- (a) naslednjih dejanskih toplotnih značilnosti stavbe, vključno z njenimi notranjimi predelnimi stenami:
 - (i) toplotna zmogljivost;
 - (ii) izolacija;
 - (iii) pasivno gretje;
 - (iv) hladilni elementi; ~~in~~
 - (v) toplotni mostovi;
- (b) ogrevalnega sistema in oskrbe s toplo vodo, vključno z značilnostmi glede njune izolacije;
- (c) klimatskih naprav;
- (d) naravnega in mehanskega prezračevanja, ki lahko vključuje tudi zračno tesnost;
- (e) vgrajene razsvetljave (v glavnem v nestanovanjskem sektorju);
- (f) ~~zasnove~~ ☒ oblike ☒, položaja in orientacije stavbe, vključno z zunanjo klimo;
- (g) pasivnih solarnih sistemov in zaščite pred soncem;
- (h) notranjih klimatskih pogojev, vključno s projektirano notranjo klimo;
- (i) notranjih ~~bremen~~ ☒ obremenitev ☒.

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 1(d)

~~54.~~ Upošteva se pozitivni vpliv naslednjih vidikov:

- (a) pogoji lokalne izpostavljenosti soncu, ~~aktivnih solarnih sistemov~~ ter drugih ~~ogrevalnih sistemov~~ in sistemov za proizvodnjo električne energije na podlagi energije iz obnovljivih virov;
- (b) električna energija, proizvedena v soproizvodnji;
- (c) ~~daljinski ali skupinski ogrevalni in hladilni sistemi~~ ☒ sistemi daljinskega ogrevanja in hlajenja ter sistemi ogrevanja in hlajenja v stavbi ☒;
- (d) naravna osvetlitev.

65. Za ta izračun bi morale biti stavbe ustrezno razvrščene v naslednje kategorije:

- (a) enodružinske hiše raznih vrst;
- (b) stanovanjski bloki;
- (c) pisarne;
- (d) stavbe, namenjene izobraževanju;
- (e) bolnišnice;
- (f) hoteli in restavracije;
- (g) športni objekti;
- (h) stavbe za veleprodajo in maloprodajo;
- (i) druge vrste stavb, ki so porabniki energije.

↓ novo

PRILOGA II

PREDLOGA ZA NACIONALNE NAČRTE PRENOVE STAVB

(iz člena 3)

Člen 3 direktive o energijski učinkovitosti stavb	Obvezni indikatorji	Neobvezni indikatorji/pripombe
(a) Pregled nacionalnega stavbnega fonda	Število stavb in skupna tlorisna površina (m ²): — po vrsti stavbe (vključno z javnimi stavbami in socialnimi stanovanji) — po razredu energijske učinkovitosti — stavba s skoraj ničelno porabo energije — najmanj učinkovite (vključno z opredelitvijo)	Število stavb in skupna tlorisna površina (m ²): — po starosti stavbe — po velikosti stavbe — po tipu podnebja — rušenje (število in skupna tlorisna površina)
	Število energijskih izkaznic: — po vrsti stavbe (vključno z javnimi stavbami) — po razredu energijske učinkovitosti	Število energijskih izkaznic: — po obdobju gradnje

	Letne stopnje prenove: število in skupna tlorisna površina (m²): — po vrsti stavbe — v skoraj ničenergijske stavbe — po obsegu prenove (ponderirana povprečna prenova) — celovite prenove — javne stavbe	
	Letna poraba primarne in končne energije (ktoe): — po vrsti stavbe — po končni porabi Prihranki energije (Ktoe): — po vrsti stavbe — javne stavbe Delež energije iz obnovljivih virov v stavbnem sektorju (proizvedeni MW): — za različne uporabe — na kraju samem — drugje	Zmanjšanje stroškov energije (v EUR) na gospodinjstvo (povprečje) Potreba po primarni energiji stavbe, ki se uvršča med najučinkovitejših 15 % (prag znatnega prispevka) in najučinkovitejših 30 % (prag po načelu, da se ne škoduje bistveno) nacionalnega stavbnega fonda, kot je določeno v delegiranem aktu o podnebni taksonomiji EU. Delež ogrevalnega sistema v stavbnem sektorju po vrsti kotla/ogrevalnega sistema
	Letne emisije toplogrednih plinov (v kg ekvivalenta CO₂/(m² na leto): — po vrsti stavbe (vključno z javnimi stavbami) Letno zmanjšanje emisij toplogrednih plinov (v kg ekvivalenta CO₂/(m² na leto): — po vrsti stavbe (vključno z javnimi stavbami)	

	Tržne ovire in pomanjkljivosti (opis): — razdeljene spodbude — zmogljivost gradbenega in energetskega sektorja Pregled zmogljivosti v sektorjih gradbeništva, energijske učinkovitosti in energije iz obnovljivih virov	Tržne ovire in pomanjkljivosti (opis): — upravne — finančne — tehnične — ozaveščenost — drugo Število: — podjetja za energetske storitve — gradbena podjetja — arhitekti in inženirji — kvalificirani delavci — točke „vse na enem mestu“ — MSP v gradbenem sektorju/sektorju prenove Projekcije delovne sile v gradbeništvu: — upokojeni arhitekti/inženirji/kvalificirani delavci — arhitekti/inženirji/kvalificirani delavci, ki vstopajo na trg — mladi v sektorju — ženske v sektorju Pregled in napoved gibanja cen gradbenih materialov in razvoja nacionalnih trgov
--	--	---

	Energijska revščina (opredelitev): — % ljudi, ki živijo v energijski revščini — delež razpoložljivega dohodka na gospodinjstvo, ki je bil porabljen za energijo — prebivalstvo, ki živi v neustreznih stanovanjskih razmerah (npr. streha, ki pušča) ali v neustreznih pogojih toplotnega udobja	
	Faktorji primarne energije: — na nosilec energije — faktor primarne energije iz neobnovljivih virov — faktor primarne energije iz obnovljivih virov — faktor primarne energije skupaj	
	Opredelitev skoraj ničenergijske stavbe za nove in obstoječe stavbe	Pregled pravnega in upravnega okvira
	Stroškovno optimalne minimalne zahteve za nove in obstoječe stavbe	
(b) Časovni načrt za 2030, 2040, 2050	Cilji za letne stopnje prenove: število in skupna tlorisna površina (m²): — po vrsti stavbe — najmanj učinkovite	Cilji za pričakovani delež (%) prenovljenih stavb: — po vrsti stavbe - po obsegu prenove

	Cilj za pričakovano letno porabo primarne in končne energije (ktoe): — po vrsti stavbe — po končni porabi Pričakovani prihranki energije: — po vrsti stavbe	Delež energije iz obnovljivih virov v stavbnem sektorju (proizvedeni MW)
	Cilji za pričakovane emisije toplogrednih plinov (v kg ekvivalenta CO₂/(m² na leto): — po vrsti stavbe Cilji za pričakovano zmanjšanje emisij toplogrednih plinov (%): — po vrsti stavbe	Razdelitev na emisije iz poglavja III [nepremične naprave], poglavja IVa [nov sistem trgovanja z emisijami za stavbe in cestni promet] Direktive 2003/87/ES in na emisije iz drugega fonda
	Pričakovane širše koristi — ustvarjanje novih delovnih mest — zmanjšanje % ljudi, ki živijo v energijski revščini	— povečanje BDP (v deležu in milijardah EUR)
	Prispevek k zavezujočemu nacionalnemu cilju posamezne države članice glede emisij toplogrednih plinov v skladu z [revidirana uredba o porazdelitvi prizadevanj]	
	Prispevek k ciljem Unije glede energijske učinkovitosti v skladu z Direktivo (EU) .../.... [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti] (delež in številka v ktoe, primarna in končna poraba): — glede na splošni cilj povečanja energijske učinkovitosti	Prispevek k ciljem Unije glede povečanja energijske učinkovitosti v skladu s ciljem Direktive (EU) .../.... [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti] (delež in številka v ktoe, primarna in končna poraba): — glede na cilj iz člena 8 direktive o energijski

		učinkovitosti (obveznost prihrankov energije)
	Prispevek k ciljem Unije glede energije iz obnovljivih virov v skladu z Direktivo (EU) 2018/2001 [spremenjena direktiva o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov] (delež, proizvedeni MW): — glede na splošni cilj glede energije iz obnovljivih virov — glede na okvirni cilj deleža energije iz obnovljivih virov v stavbnem sektorju	
	Prispevek k podnebnemu cilju Unije za leto 2030 in cilju podnebne nevtralnosti do leta 2050 v skladu z Uredbo (EU) 2021/1119 (delež in številka v (kg ekvivalenta CO ₂ /(m ² na leto))): — glede na splošni cilj razogljičenja	
(c) Pregled izvedenih in načrtovanih politik in ukrepov	Politike in ukrepi v zvezi z naslednjimi elementi: (a) opredelitev stroškovno učinkovitih pristopov k prenovi za različne vrste stavb in tipe podnebja, ob upoštevanju morebitnih relevantnih sprožilnih točk v življenjskem ciklu stavbe; (b) nacionalni minimalni standardi energijske učinkovitosti v skladu s členom 9 ter druge politike in ukrepi, usmerjeni v segmente nacionalnega stavbnega fonda z najslabšo energijsko učinkovitostjo; (c) spodbujanje celovite prenove stavb, vključno s postopno celovito prenovo; (d) krepitev moči in zaščita ranljivih odjemalcev ter zmanjšanje energijske revščine, vključno s politikami in ukrepi v skladu s členom 22 Direktive (EU).../... [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti], ter cenovna dostopnost stanovanj;	Politike in ukrepi v zvezi z naslednjimi elementi: (a) povečanje odpornosti stavb proti podnebnim spremembam; (b) spodbujanje trga energetskih storitev; (c) povečanje požarne varnosti; (d) povečanje odpornosti proti tveganjem nesreč, vključno s tveganji, povezanimi z močno potresno dejavnostjo; (e) odstranitev nevarnih snovi, vključno z azbestom, in (f) dostopnost za invalide.

	(e) vzpostavitev točk „vse na enem mestu“ ali podobnih mehanizmov za zagotavljanje tehničnega, upravnega in finančnega svetovanja in podpore; (f) razogljichenje ogrevanja in hlajenja, med drugim tudi prek omrežji daljinskega ogrevanja in hlajenja, ter postopno opuščanje fosilnih goriv pri ogrevanju in hlajenju z namenom, da se najpozneje do leta 2040 popolnoma opustijo; (g) spodbujanje obnovljivih virov energije v stavbah v skladu z okvirnim ciljem glede deleža energije iz obnovljivih virov v stavbnem sektorju iz člena 15a(1) Direktive (EU) 2018/2001 [spremenjena direktiva o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov]; (h) zmanjšanje emisij toplogrednih plinov v celotnem življenjskem ciklu pri gradnji, prenovi, obratovanju in koncu življenjske dobe stavb ter uporaba odvzemov ogljika; (i) preprečevanje in visokokakovostno ravnanje z gradbenimi odpadki in odpadki iz rušenja objektov v skladu z Direktivo 2008/98/ES, zlasti kar zadeva hierarhijo ravnanja z odpadki, in cilji krožnega gospodarstva; (j) pristopi na ravni mestnih četrti in sosesk, vključno z vlogo skupnosti na področju energije iz obnovljivih virov in energetske skupnosti državljanov; (k) izboljšanje stavb v lasti javnih organov, vključno s politikami in ukrepi v skladu s členi 5, 6 in 7 [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti]; (l) spodbujanje pametnih tehnologij in infrastrukture za trajnostno mobilnost v stavbah; (m) odpravljanje tržnih ovir in nedelovanja trga; (n) odpravljanje vrzeli in neskladij v znanjih in spretnostih	Za vse politike in ukrepe: – upravni viri in zmogljivosti, – pokrito(-a) področje(-a): – najmanj učinkovite stavbe, – minimalni standardi energijske učinkovitosti, – energijska revščina, socialna stanovanja, – javne stavbe, – stanovanjske stavbe (enodružinske, večdružinske), – nestanovanjske stavbe, – industrija, – obnovljivi viri energije, – postopna opustitev fosilnih goriv pri ogrevanju in hlajenju, – emisije toplogrednih plinov v celotnem življenjskem ciklu, – krožno gospodarstvo in ravnanje z odpadki, – točke „vse na enem mestu“, – izkazi o prenovi stavb, – pametne tehnologije, – trajnostna mobilnost v stavbah, – pristopi na četrti in sosedski ravni, – znanja in spretnosti, usposabljanje, – kampanje ozaveščanja in svetovalna orodja.
--	--	---

	človeških virov ter spodbujanje izobraževanja, usposabljanja, izpopolnjevanja in preusposabljanja v gradbenem sektorju ter v sektorjih energijske učinkovitosti in energije iz obnovljivih virov; ter (o) kampanje ozaveščanja in druga svetovalna orodja. Za vse politike in ukrepe: — ime politike ali ukrepa, — kratek opis (natančen obseg, cilj in načini izvajanja), — količinsko opredeljen cilj, — vrsta politike ali ukrepa (kot so zakonodajni, ekonomski, davčni, usposabljanje, ozaveščanje), — načrtovani proračun in viri financiranja, — subjekti, odgovorni za izvajanje politike, — pričakovani učinek, — stanje izvajanja, — datum začetka veljavnosti, — obdobje izvajanja.	
(d) Pregled naložbenih potreb, proračunskih sredstev in upravnih virov	— Skupne naložbene potrebe za leta 2030, 2040, 2050 (v milijonih EUR) — Javne naložbe (v milijonih EUR) — Zasebne naložbe (v milijonih EUR) — Proračunska sredstva — Zagotovljen proračun	Zagotovljen proračun

PRILOGA III

ZAHTEVE ZA NOVE IN PRENOVLJENE BREZEMISIJSKE STAVBE TER IZRAČUN POTENCIALA ZA GLOBALNO SEGREVANJE V CELOTNEM ŽIVLJENJSKEM CIKLU

(iz člena 2(2) in člena 7)

I. Zahteve za brezemisijske stavbe

Skupna letna poraba primarne energije nove brezemisijske stavbe je skladna z najvišjimi pragovi, navedenimi v spodnji preglednici.

Tip podnebja v EU ¹	Stanovanjska stavba	Poslovna stavba	Druga nestanovanjska stavba*
Sredozemsko	< 60 kWh/(m ² na leto)	< 70 kWh/(m ² na leto)	< skupna poraba primarne energije skoraj ničenergijske stavbe, opredeljena na nacionalni ravni
Oceansko	< 60 kWh/(m ² na leto)	< 85 kWh/(m ² na leto)	< skupna poraba primarne energije skoraj ničenergijske stavbe, opredeljena na nacionalni ravni
Celinsko	< 65 kWh/(m ² na leto)	< 85 kWh/(m ² na leto)	< skupna poraba primarne energije skoraj ničenergijske stavbe, opredeljena na nacionalni ravni
Nordijsko	< 75 kWh/(m ² na leto)	< 90 kWh/(m ² na leto)	< skupna poraba primarne energije skoraj ničenergijske stavbe, opredeljena na nacionalni ravni

**Opomba: prag bi moral biti nižji od praga za skupno porabo primarne energije, določenega na ravni države članice, za skoraj ničenergijske nestanovanjske stavbe, ki niso pisarne.*

Skupna letna poraba primarne energije nove ali prenovljene brezemisijске stavbe se na letni neto osnovi v celoti pokrije z:

Sredozemsko: CY, HR, IT, EL, MT, ES, PT, oceansko: BE, DK, IE, DE, FR, LU, NL,
celinsko: AT, BG, CZ, HU, PL, RO, SL, SK, nordijsko: EE, FI, LV, LT, SE.

- energijo iz obnovljivih virov, proizvedeno na kraju samem, ki izpolnjuje merila iz člena 7 Direktive (EU) 2018/2001 [spremenjena direktiva o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov],
- energijo iz obnovljivih virov, ki jo zagotavlja skupnost na področju energije iz obnovljivih virov v smislu člena 22 Direktive (EU) 2018/2001 [spremenjena direktiva o spodbujanju uporabe energije iz obnovljivih virov], ali
- energijo iz obnovljivih virov in odvečno toploto iz učinkovitega sistema daljinskega ogrevanja in hlajenja v skladu s členom 24(1) Direktive (EU).../... [prenovljena direktiva o energijski učinkovitosti].

Brezemisijaska stavba ne sme povzročati nobenih emisij ogljika iz fosilnih goriv na kraju samem.

Samo kadar zaradi narave stavbe ali onemogočenega dostopa do skupnosti na področju energije iz obnovljivih virov ali upravičenih sistemov daljinskega ogrevanja in hlajenja tehnično ni mogoče izpolniti zahtev iz prvega odstavka, se lahko skupna letna poraba primarne energije krije tudi z energijo iz omrežja, ki izpolnjuje merila, določena na nacionalni ravni.

II. Izračun potenciala za globalno segrevanje v celotnem življenjskem ciklu novih stavb v skladu s členom 7(2)

Za izračun potenciala za globalno segrevanje v celotnem življenjskem ciklu novih stavb v skladu s členom 7(2) se potencial za globalno segrevanje sporoči kot numerični indikator za vsako fazo življenjskega cikla, izražen v kg ekvivalenta CO₂/m² (uporabne tlorisne površine), povprečno za eno leto referenčnega obdobja študije, ki traja 50 let. Izbira podatkov, opredelitev scenarijev in izračuni se izvedejo v skladu s standardom EN 15978 (EN 15978:2011. Trajnostnost gradbenih objektov – Vrednotenje učinkov ravnanja z okoljem v stavbah – Računska metoda). Obseg elementov stavb in tehnične opreme ustreza opredelitvi v skupnem okviru EU Level(s) za indikator 1.2. Kadar obstaja nacionalno orodje za izračun ali je tako orodje potrebno za razkritje informacij ali pridobitev gradbenih dovoljenj, se to orodje lahko uporabi za razkritje potrebnih informacij. Uporabijo se lahko druga orodja za izračun, če izpolnjujejo minimalna merila, določena v skupnem okviru EU Level(s). Uporabijo se podatki v zvezi s posebnimi gradbenimi proizvodi, izračunani v skladu z [revidirana uredba o gradbenih proizvodih], kadar so na voljo.

PRILOGA IVIA

SKUPNI SPLOŠNI OKVIR ZA RAZVRŠČANJE STAVB GLEDE NA PRIPRAVLJENOST NA PAMETNE SISTEME

1. Komisija določi opredelitev indikatorja pripravljenosti na pametne sisteme in metodologijo za njegov izračun, da bi se ocenile zmogljivosti stavbe ali stavbne enote za prilagoditev njenega delovanja potrebam stanovalca in omrežja ter za izboljšanje njene ~~energetske~~ ☒ ~~energijske~~ ☒ in celotne učinkovitosti.

Indikator pripravljenosti na pametne sisteme zajema elemente za večje prihranke energije, uporabo referenčnih vrednosti in prilagodljivost, izboljšane funkcionalnosti in zmogljivosti, ki izhajajo iz več med seboj povezanih in pametnih naprav.

Pri metodologiji se upoštevajo ~~elementi~~ ☒ funkcije ☒, kot so pametni števc, ☒ stavbni avtomatizacijski in krmilni sistemi ☒ ~~avtomatizacija stavb in nadzorni sistemi~~, naprave za samoregulacijo za uravnavanje temperature zraka v zaprtih prostorih, vgrajeni gospodinjski aparati, polnilna mesta za električna vozila, shranjevanje energije ter podrobne funkcionalnosti, in njihova interoperabilnost kot tudi koristi za notranje klimatske pogoje, ~~energetske~~ ☒ ~~energijske~~ ☒ učinkovitost, ravni učinkovitosti in omogočeno prilagodljivost.

2. Metodologija se opira na tri ključne funkcionalnosti stavbe in njenih tehničnih stavbnih sistemov:

- (a) sposobnost ohranjanja ~~energetske~~ ☒ ~~energijske~~ ☒ učinkovitosti in ~~delovanja~~ ☒ obratovanja ☒ stavbe s prilagoditvijo porabe energije, na primer s porabo energije iz obnovljivih virov;
- (b) sposobnost prilagoditve načina ~~delovanja~~ ☒ obratovanja ☒ glede na potrebe stanovalca ob ustreznem upoštevanju razpoložljivosti prijaznosti do uporabnika, ohranjanje zdravih notranjih klimatskih pogojev in sposobnosti poročanja o porabi energije ter
- (c) prilagodljivost skupnih potreb stavbe po električni energiji, vključno z njeno sposobnostjo, da omogoči udeležbo pri aktivnem in pasivnem ter implicitnem in eksplicitnem ~~odzivu na povpraševanje~~ ☒ prilagajanju odjema ☒, glede na omrežje, na primer s prilagodljivostjo in zmožnostjo prenosa obremenitve.

3. Pri metodologiji se lahko upoštevata še:

- (a) interoperabilnost sistemov (pametni števc, ☒ stavbni avtomatizacijski in krmilni sistemi ☒ ~~avtomatizacija stavb in nadzorni sistemi~~, vgrajeni gospodinjski aparati, naprave za samoregulacijo za uravnavanje temperature zraka v zaprtih prostorih v stavbi ter senzorji za merjenje kakovosti zraka v zaprtih prostorih in prezračevalne naprave) in
- (b) pozitiven vpliv obstoječih komunikacijskih omrežij, predvsem obstoj stavbne fizične infrastrukture, primerne za visoke hitrosti, kot je prostovoljna oznaka „pripravljeno za širokopasovno povezavo“ ter obstoj dostopne točke v

večstanovanjskih stavbah v skladu s členom 8 Direktive 2014/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta².

4. Metodologija ne sme negativno vplivati na obstoječe nacionalne sheme certificiranja ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti in temelji na s tem povezanih pobudah na nacionalni ravni, pri čemer upošteva načelo lastništva stanovalca, varstvo podatkov, zasebnost in varnost v skladu z ustreznim pravom Unije o varstvu podatkov in zasebnosti ter najboljše ~~in~~ razpoložljive ~~in~~ tehnike ~~in~~ za kibernetko varnost.

5. Metodologija določa najustreznejši format parametra indikatorja pripravljenosti na pametne sisteme ter mora biti preprosta, pregledna in enostavno razumljiva za ~~porabnike~~ ☒ odjemalce ☒, lastnike, vlagatelje ter udeležence na trgu ☒ prilagajanja odjema ☒ ~~odziva na povpraševanje~~.

² Direktiva 2014/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. maja 2014 o ukrepih za znižanje stroškov za postavitve elektronskih komunikacijskih omrežij visokih hitrosti (UL L 155, 23.5.2014, str. 1).

PRILOGA V

PREDLOGA ZA ENERGIJSKE IZKAZNICE

(iz člena 16)

1. Energijska izkaznica na sprednji strani vsebuje vsaj naslednje elemente:

- (a) razred energijske učinkovitosti;
- (b) izračunano letno porabo primarne energije v kWh/(m² na leto);
- (c) izračunano letno porabo primarne energije v kWh ali MWh;
- (d) izračunano letno porabo končne energije v kWh/(m² na leto);
- (e) izračunano letno porabo končne energije v kWh ali MWh;
- (f) proizvodnjo energije iz obnovljivih virov v kWh ali MWh;
- (g) energijo iz obnovljivih virov v % porabe energije;
- (h) obratovalne emisije toplogrednih plinov (v kg CO₂/(m² na leto));
- (i) razred emisij toplogrednih plinov (če je ustrezno).

2. Poleg tega lahko energijska izkaznica vključuje naslednje indikatorje:

- (a) porabo energije, konično obremenitev, velikost generatorja ali sistema, glavni nosilec energije in glavno vrsto elementa za vsako uporabo: ogrevanje, hlajenje, topla sanitarna voda, prezračevanje in vgrajena razsvetljava;
- (b) energijo iz obnovljivih virov, proizvedeno na kraju samem, glavni nosilec energije in vrsto obnovljivega vira energije;
- (c) navedbo da/ne, ali je bil za stavbo opravljen izračun potenciala za globalno segrevanje;
- (d) vrednost potenciala za globalno segrevanje v celotnem življenjskem ciklu (če je na voljo);
- (e) informacije o odvzemih ogljika, povezanih z začasnim shranjevanjem ogljika v ali na stavbah;
- (e) navedbo da/ne, ali je za stavbo na voljo izkaz o prenovi;
- (f) povprečno vrednost U za neprozorne elemente ovoja stavbe;
- (g) povprečno vrednost U za prozorne elemente ovoja stavbe;
- (h) vrsto najobičajnejšega prozornega elementa (npr. dvojno zastekljeno okno);
- (i) rezultate analize tveganja pregrevanja (če so na voljo);
- (j) prisotnost fiksnih senzorjev, ki spremljajo ravni kakovosti zraka v zaprtih prostorih;
- (k) prisotnost fiksnih upravljalnih elementov, ki se odzivajo na ravni kakovosti zraka v zaprtih prostorih;
- (l) število in vrsto polnilnih mest za električna vozila;
- (m) prisotnost, vrsto in velikost sistemov za shranjevanje energije;

(n) izvedljivost prilagoditve ogrevalnega sistema za delovanje pri učinkovitejših temperaturnih nastavitvah;

(o) izvedljivost prilagoditve klimatskega sistema za delovanje pri učinkovitejših temperaturnih nastavitvah;

(p) odčitano porabo energije;

(q) obratovalne emisije drobnih delcev (PM_{2,5}).

Energijska izkaznica lahko vključuje naslednje povezave z drugimi pobudami, če se te uporabljajo v zadevni državi članici:

(a) navedbo da/ne, ali je bila za stavbo opravljena ocena pripravljenosti na pametne sisteme;

(b) vrednost ocene pripravljenosti na pametne sisteme (če je na voljo);

(c) navedbo da/ne, ali je za stavbo na voljo digitalni dnevnik stavb;

Invalidi imajo enak dostop do informacij v energijskih izkaznicah.

↓ 2010/31/EU (prilagojeno)

PRILOGA VII

NEODVISNI NADZORNI SISTEMI ZA ~~ENERGETSKE~~ ☒ ENERGIJSKE ☒ IZKAZNICE IN ~~POROČILA O~~ PREGLEDU

↓ novo

1. Opredelitev kakovosti energijske izkaznice

Države članice jasno opredelijo, kaj se šteje za veljavno energijsko izkaznico.

Opredelitev veljavne energijske izkaznice zagotavlja:

↓ 2010/31/EU (prilagojeno)

→₁ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 3(a)

⇒ novo

1. →₁ ~~Pristojni organi ali telesa, na katera so pristojni organi prenesli pristojnost za izvajanje neodvisnih nadzornih sistemov, opravijo naključni izbor med vsemi letno izdanimi energetskimi izkaznicami in jih preverijo. Vzorec mora biti dovolj velik, da se zagotovi statistično pomembne rezultate glede skladnosti.~~ ←

~~Preverjanje temelji na možnostih iz nadaljevanja oziroma enakovrednih ukrepih:~~

- (a) preverjanje veljavnosti vhodnih podatkov ⇒ (tudi preverjanja na kraju samem) ⇐ o stavbi, ki so uporabljeni za izdajo ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ izkaznice, ter rezultatov, navedenih v izkaznici;

↓ novo

(b) veljavnost izračunov;

(c) največje odstopanje za energijsko učinkovitost stavbe, po možnosti izraženo z numeričnim indikatorjem porabe primarne energije (kWh/(m² na leto));

(d) najmanjše število elementov, ki se razlikujejo od privzetih ali standardnih vrednosti.

↓ 2010/31/EU

~~(b) preverjanje vhodnih podatkov in rezultatov energetske izkaznice, vključno z danimi priporočili;~~

~~(c) popolno preverjanje vhodnih podatkov o stavbi, ki so uporabljeni za izdajo energetske izkaznice, rezultatov, navedenih v izkaznici, vključno z danimi priporočili, in obiski stavb na kraju samem, če je to možno, da bi se preverilo ujemanje med specifikacijami, navedenimi v energetske izkaznici, in certificirano stavbo.~~

~~2. Pristojni organi ali telesa, na katera so pristojni organi prenesli pristojnost za izvajanje neodvisnih nadzornih sistemov, naključno izberejo vsaj statistično pomembnega odstotka vseh letno izdanih poročil o pregledu in ta poročila preverijo.~~

↓ novo

Države članice lahko v opredelitev veljavne energijske izkaznice vključijo dodatne elemente, kot je največje odstopanje za specifične vrednosti vhodnih podatkov.

2. Kakovost sistema nadzora energijskih izkaznic

Države članice jasno opredelijo cilje glede kakovosti in raven statističnega zaupanja, ki bi jih morali doseči z okvirom energijskih izkaznic. Neodvisni nadzorni sistem za ocenjeno obdobje, ki ni daljše od enega leta, zagotavlja, da ima vsaj 90 % veljavnih izdanih energijskih izkaznic 95-odstotno statistično zanesljivost.

Raven kakovosti in stopnja zaupanja se določita z naključnim vzorčenjem, pri tem pa se upoštevajo vsi elementi iz opredelitve veljavne energijske izkaznice. Kadar so neodvisni nadzorni sistemi preneseni na nevladne organe, države članice zahtevajo preverjanje, ki ga opravi tretja stran, za oceno vsaj 25 % naključnega vzorca.

Veljavnost vhodnih podatkov se preveri z informacijami, ki jih zagotovi neodvisni strokovnjak. Take informacije lahko vključujejo certifikate proizvodov, specifikacije ali gradbene načrte, ki vključujejo podrobnosti o učinkovitosti različnih elementov, vključenih v energijsko izkaznico.

Veljavnost vhodnih podatkov se preveri z obiski na kraju samem pri vsaj 10 % energijskih izkaznic, ki so del naključnega vzorčenja za oceno splošne kakovosti sheme.

Poleg minimalnega števila naključnih vzorcev za določitev splošne ravni kakovosti lahko države članice uporabijo različne strategije za odkrivanje in odpravljanje slabe kakovosti energijskih izkaznic da bi izboljšale splošno kakovost sheme. Taka ciljno usmerjena analiza se ne more uporabiti kot podlaga za merjenje splošne kakovosti sheme.

Države članice uvedejo preventivne in reaktivne ukrepe za zagotovitev kakovosti celotnega okvira energijskih izkaznic. Ti ukrepi lahko vključujejo dodatno usposabljanje za neodvisne strokovnjake, ciljno usmerjeno vzorčenje, obveznost ponovne predložitve energijskih izkaznic, sorazmerne kazni in začasne ali trajne prepovedi za strokovnjake.

Kadar se v podatkovno zbirko vnesejo informacije, se nacionalnim organom omogoči, da za namene spremljanja in preverjanja identificirajo avtorja vnosa.

3. Razpoložljivost energijskih izkaznic

Z neodvisnim nadzornim sistemom se preverja razpoložljivost energijskih izkaznic za morebitne kupce in najemnike, da se zagotovi možnost upoštevanja energijske učinkovitosti stavbe pri njihovi odločitvi o nakupu ali najemu.

Poleg tega neodvisni nadzorni sistem preverja vidnost indikatorja in razreda energijske učinkovitosti v oglaševalskih medijih.

4. Ravnanje s tipologijami stavb

V neodvisnem nadzornem sistemu se upoštevajo različne tipologije stavb, zlasti tiste tipologije, ki so na nepremičninskem trgu najbolj razširjene, kot so enostanovanjske hiše, večstanovanjske hiše, poslovne stavbe ali stavbe za maloprodajo.

5. Javno razkritje

Države članice v nacionalni podatkovni zbirki o energijskih izkaznicah redno objavljajo vsaj naslednje informacije o sistemu kakovosti:

- (a) opredelitev kakovosti energijskih izkaznic;
- (b) cilje glede kakovosti sheme energijskih izkaznic;
- (c) rezultate ocenjevanja kakovosti, vključno s številom ovrednotenih izkaznic in relativno velikostjo glede na skupno število izdanih izkaznic v danem obdobju (na tipologijo);
- (d) ukrepe ob nepredvidljivih dogodkih za izboljšanje splošne kakovosti energijskih izkaznic.

↓ 2018/844 člen 1(14) in Priloga 3(b)

~~3. Kadar se v podatkovno zbirko vnesejo informacije, se nacionalnim organom omogoči, da za namene spremljanja in preverjanja identificirajo avtorja vnosa.~~

PRILOGA VIII

PRIMERJALNI METODOLOŠKI OKVIR ZA OPREDELITEV STROŠKOVNO OPTIMALNIH RAVNI ZA ZAHTEV GLEDE ~~ENERGETSKE~~ ☒ ENERGIJSKE ☒ UČINKOVITOSTI PRI STAVBAH IN ELEMENTIH STAVB

Primerjalni metodološki okvir omogoča državam članicam, da določijo ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitost ⇒ in emisijske vrednosti ⇐ stavb in elementov stavb ter gospodarske vidike ukrepov v zvezi z ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitostjo ⇒ in emisijskimi vrednostmi ⇐, ter da jih povežejo, da bi opredelili stroškovno optimalno raven.

Primerjalni metodološki okvir dopolnjujejo smernice, v katerih je opredeljeno, kako naj se ta okvir uporablja pri izračunu stroškovno optimalnih ravni učinkovitosti.

S primerjalnim metodološkim okvirom je omogočeno, da so upoštevani vzorci uporabe, zunanji klimatski pogoji ⇒ in njihove spremembe v prihodnosti v skladu z najboljšimi razpoložljivimi znanstveni dognanji ⇐, stroški naložb, kategorija stavbe, operativni stroški in stroški vzdrževanja (vključno s stroški energije in energijskimi prihranki), ~~ter po potrebi~~ zaslužki od proizvedene energije ⇒, kjer je ustrezno, okoljske in zdravstvene eksternalije rabe energije, ⇐ in stroški ~~odstranjevanja~~ ⇒ ravnanja z odpadki, kjer je ustrezno ⇐. Temeljiti bi moral na ustreznih evropskih standardih, povezanih s to direktivo.

Komisija poleg tega zagotovi:

- smernice, ki bodo priložene primerjalnemu metodološkemu okviru; s temi smernicami bodo lahko države članice izvedle ukrepe, ki so navedeni v nadaljevanju;
- informacije o oceni dolgoročnega razvoja cen energije.

Na ravni držav članic se za primerjalni metodološki okvir, ki ga države članice uporabljajo, določijo splošni pogoji, izraženi v parametrih.

~~Zaradi~~ ☒ Na podlagi ☒ primerjalnega metodološkega okvira morajo države članice:

- opredeliti referenčne stavbe, za katere je značilna njihova funkcionalnost in geografska lega, vključno z notranjimi in zunanji klimatskimi pogoji. Referenčne stavbe vključujejo tako nove kot obstoječe stanovanjske in nestanovanjske stavbe;
- opredeliti ukrepe za ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitost, ki jih je treba oceniti za referenčne stavbe. To so lahko ukrepi za posamezno stavbo kot celoto, za posamezen element stavbe ali kombinacijo elementov stavbe;
- oceniti potrebo po končni in primarni energiji ⇒ in nastalih emisijah ⇐ referenčne stavbe ~~in referenčnih stavb~~ z opredeljenimi ukrepi za ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitost, ki so v uporabi;
- z uporabo načel primerjalnega metodološkega okvira izračunati stroške (to je sedanja neto vrednost) ukrepov za ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitost (kot je navedeno v drugi alineji) med pričakovanim ekonomskim življenjskim ciklom, ki se uporablja za referenčne stavbe (kot so navedene v prvi alineji).

Države članice z izračunom stroškov ukrepov za ~~energetske~~ ☒ energijsko ☒ učinkovitost med pričakovanim ekonomskim življenjskim ciklom ocenijo stroškovno učinkovitost

posameznih ravni minimalnih zahtev glede ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti. S tem se bodo lahko določile stroškovno optimalne ravni zahtev glede ~~energetske~~ ☒ energijske ☒ učinkovitosti.

PRILOGA VIII

~~DEL A~~

<i>Razveljavljena direktiva in njene zaporedne spremembe</i>	
<i>(iz člena 29)</i>	
Direktiva 2002/91/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 1, 4.1.2003, str. 65).	
Uredba (ES) št. 1137/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 311, 21.11.2008, str. 1).	samo točka 9.9 Priloge

~~DEL B~~

<i>Roki za prenos v nacionalno zakonodajo in uporabo</i>		
<i>(iz člena 29)</i>		
Direktiva	Roki za prenos	Datum začetka uporabe
2002/91/ES	4. januar 2006	4. januar 2009, samo glede členov 7, 8 in 9

DEL A

Razveljavljena direktiva
s seznamom naknadnih sprememb
(iz člena 33)

Direktiva 2010/31/EU Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 153, 18.6.2010, str. 13)	
Direktiva (EU) 2018/844 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 156, 19.6.2018, str. 75)	samo člen 1
Uredba (EU) 2018/1999 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 328, 21.12.2018, str. 1)	samo člen 53

DEL B

Roki za prenos v nacionalno zakonodajo in uporabe ☒ datumi začetka uporabe ☒
(iz člena 33)

Direktiva	Rok za prenos	Datumi začetka uporabe
2010/31/EU	9. julij 2012	kar zadeva člene 2, 3, 9, 11, 12, 13, 17, 18, 20 in 27, 9. januar 2013; kar zadeva člene 4, 5, 6, 7, 8, 14, 15 in 16, 9. januar 2013 za stavbe, ki jih uporabljajo javni organi, in 9. julij 2013 za druge stavbe
(EU) 2018/844	10. marec 2020	

PRILOGA IX

Korelacijska tabela	
Direktiva 2002/94/ES ☒ 2010/31/EU ☒	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2, točka 1	Člen 2, točka 1
–	Člen 2, točka 2
Člen 2, točka 2	Člen 2, točka 3
–	Člen 2, točki 4 in 5
Člen 2, točke 3, 3a, 4 in 5	Člen 2, točke 6, 7, 8 in 9
–	Člen 2, točke 10, 11 in 12
Člen 2, točke 6, 7, 8 in 9	Člen 2, točke 13, 14, 15 in 16
=	Člen 2, točke 17, 18, 19 in 20
Člen 2, točka 10	Člen 2, točka 21
=	Člen 2, točke 22, 23, 24, 25, 26 in 27
Člen 2, točke 11, 12, 13 in 14	Člen 2, točke 28, 29, 30 in 31
–	Člen 2, točke 32, 33, 34, 35, 36 in 37
Člen 2, točka 15	Člen 2, točka 37
Člen 2, točke 15, 15a, 15b, 15c, 16 in 17	Člen 2, točke 38, 39, 40, 41, 42 in 43
Člen 2, točka 18	–
Člen 2, točka 19	Člen 2, točka 44
–	Člen 2, točke 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 in 57
Člen 2, točka 20	–
Člen 2a	Člen 3
Člen 3	Člen 4

Člen 4	Člen 5
Člen 5	Člen 6
Člena 6 in 9	Člen 7
Člen 7	Člen 8
–	Člen 9
–	Člen 10
Člen 8(1), (9)	Člen 11
Člen 8(2) do (8)	Člen 12
Člen 8(10), (11)	Člen 13
–	Člen 14
Člen 10	Člen 15
Člen 11	Člen 16
Člen 12	Člen 17
Člen 13	Člen 18
–	Člen 19
Člena 14 in 15	Člen 20
Člen 16	Člen 21
Člen 17	Člen 22
–	Člen 23
Člen 18	Člen 24
Člen 19	Člen 25
Člen 19a	–
Člen 20	Člen 26
Člen 21	Člen 27
Člen 22	Člen 28
Člen 23	Člen 29
Člen 26	Člen 30

Člen 27	Člen 31
Člen 28	Člen 32
Člen 29	Člen 33
Člen 30	Člen 34
Člen 31	Člen 35
Priloga I	Priloga I
–	Priloga II
–	Priloga III
Priloga IA	Priloga IV
–	Priloga V
Priloga II	Priloga VI
Priloga III	Priloga VII
Priloga IV	Priloga VIII
Priloga V	Priloga IX
Člen 1	Člen 1
Člen 2, točka 1	Člen 2, točka 1
–	Člen 2, točki 2 in 3
Člen 2, točka 2	Člen 2, točka 4 in Priloga I
–	Člen 2, točke 5, 6, 7, 8, 9, 10 in 11
Člen 2, točka 3	Člen 2, točka 12
Člen 2, točka 4	Člen 2, točka 13
–	Člen 2, točka 14
Člen 2, točka 5	Člen 2, točka 15
Člen 2, točka 6	Člen 2, točka 16
Člen 2, točka 7	Člen 2, točka 17
Člen 2, točka 8	Člen 2, točka 18
–	Člen 2, točka 19

Člen 3	Člen 3 in Priloga I
Člen 4(1)	Člen 4(1)
Člen 4(2)	–
Člen 4(3)	Člen 4(2)
–	Člen 5
Člen 5	Člen 6(1)
–	Člen 6(2) in (3)
Člen 6	Člen 7
–	Členi 8, 9 in 10
Člen 7(1), prvi pododstavek	Člen 11(8) in člen 12(2)
Člen 7(1), drugi pododstavek	Člen 11(6)
Člen 7(1), tretji pododstavek	Člen 12(6)
Člen 7(2)	Člen 11 (1) in (2)
–	Člen 11(3), (4), (5), (7) in (9)
–	Člen 12(1), (3), (4), (5) in (7)
Člen 7(3)	Člen 13 (1) in (3)
–	Člen 13(2)
Člen 8, točka (a)	Člen 14 (1) in (3)
–	Člen 14(2)
Člen 8, točka (b)	Člen 14(4)
–	Člen 14(5)
Člen 9	Člen 15(1)
–	Člen 15(2), (3), (4) in (5)
–	Člen 16
Člen 10	Člen 17
–	Člen 18
Člen 11, uvodno besedilo	Člen 19

Člen 11, točki (a) in (b)	-
Člen 12	Člen 20(1) in člen 20(2), drugi pododstavek
-	Člen 20(2), prvi pododstavek ter člen 20(3) in (4)
=	Člen 21
Člen 13	Člen 22
-	Členi 23, 24 in 25
Člen 14(1)	Člen 26(1)
Člen 14(2) in (3)	-
-	Člen 26(2)
-	Člen 27
Člen 15(1)	Člen 28
Člen 15(2)	-
-	Člen 29
Člen 16	Člen 30
Člen 17	Člen 31
Priloga	Priloga I
-	Priloge II do V